

# 鞠娟

民族	汉族	邮箱	1139893410@qq.com	
部门	日语系	职务/职称	院工会女工委 员/讲师	
学历	博士在读	学位	硕士	
研究方向	日语语言应用、中日互译、日本社会文化、中日经济对比研究。			
教育背景	2016.9-今 西北大学，政治经济学，博士在读 2004.9-2007.4 西安交通大学，外国语言学及应用语言学，硕士学位 2001.9-2002.9 日本橘大学，日语教育，进修 1994.9-1998.7 西北大学，日语涉外翻译专业，学士学位			
工作经历	1998年7月-今 西北大学外国语学院日语系任教			
代表性科研成果(著作、主持和参与各类研究项目、代表性论文、专利)	<p>论文：</p> <p>[1] 初级日语试题及详解[M]. 上海交通大学出版社，2008.</p> <p>[2] N3 日语能力测试模拟真题强练[M]. 西安交通大学出版社，2010.</p> <p>[3] 平塚雷鸟与日本女性解放运动[J]. 西北大学学报 2011 (2).</p> <p>[4] 《現代政治文献における中日同形語の使用実態と対訳の一考察》，《広島大学文化紀要》[J]. 2011 (6).</p> <p>[5] 现代中日同形词的应用实态与对译[J]. 西北大学学报 2012 (5).</p> <p>[6] 日语谚语所反映的日本传统婚姻礼俗[J]. 西北大学学报 2013 (1).</p> <p>[7] 中日同形词互译过程中的“原文理解”[J]. 译苑 2014 (3).</p> <p>[8] 风险导向审计模式对完善跨国企业审计技术方法的启示[J]. 中国市场 2017 (5).</p> <p>[9] 信息化管理对我国农业经济增长的影响[J]. 科技经济市场 2017 (8).</p> <p>[10] 提升二外日语教学质量的对策探讨[J]. 新西部 2018 (33).</p> <p>主持项目：</p> <p>1. 陕西省社会科学基金项目“中日同形词互译模式研究”(10L011)</p> <p>2. 陕西省教育厅专项科研计划项目“西安文化遗产类旅游景点日汉翻译文本研究”(11JK0401)</p> <p>参与项目：</p> <p>1. 西北大学重点课程建设(日语精度课)(KG0166)</p> <p>2. 陕西省教育厅科研基金项目“日译中国传统习俗文化导读与研究”(01JK018)</p> <p>3. 西北大学科研基金项目“中国茶文化与日本茶道的比较研究”(03NW40)</p>			

	<p>3. 西北大学科研基金项目“日语谚语与日本文化”(04NW15)</p> <p>4. 西安市社科基金项目“基于循环经济发展视野下的西安生态文明建设”(10J53)</p>
<p>荣誉奖励</p>	<p>2008 年荣获“优秀党员”称号</p> <p>2011 年西北大学第四届教案(课件)展评一等奖</p> <p>2011 年西北大学 2010-2011 学年度优秀教师</p> <p>2014 年荣获“优秀党员”称号</p>